



## EUROPÄISCHE NORMEN

### ZERTIFIKATE

Die gängigsten Zertifikate laut EN 10204 lauten:

#### WERKSZEUGNIS "Typ 2.2"

Die Kontrollen betreffen den Guss, von dem das gelieferte Los stammt.

#### ABNAHMEPRUFZEUGNIS "Typ 3.1" (z.B. "Typ 3.1B)

Herausgegeben von einem von der Fertigungsabteilung unabhängigen Sachverständigen.

#### ABNAHMEPRUFZEUGNIS "Typ 3.2"

Herausgegeben und bestätigt von einem in den amtlichen Vorschriften genannten Sachverständigen (z.B. TÜV, Zeugnis "3.1A") oder von einem durch den Besteller beauftragten Sachverständiger, (z.B. Zeugnis "Typ 3.1C")

### Übersetzung der Zertifikate laut EN 10204 und DIN 50049

Zertifikat	Französisch	Italienisch	Englisch
Werksbescheinigung	Attestation de conformité à la commande	Attesto di conformità all'ordinazione	Certificate of compliance with the order
Werkszeugnis	Relevé de contrôle	Attesto di controllo	Test report
Werksprüfzeugnis	Certificat d'attestation d'usine	Certificato d'attestazione di stabilimento	Manufacturer's test certificate
Abnahmeprüfzeugnis	Certificat de réception	Certificato di collaudo	Inspection certificate
Abnahmeprüfprotokoll	Procès verbal de réception	Verbale di collaudo	Inspection report